

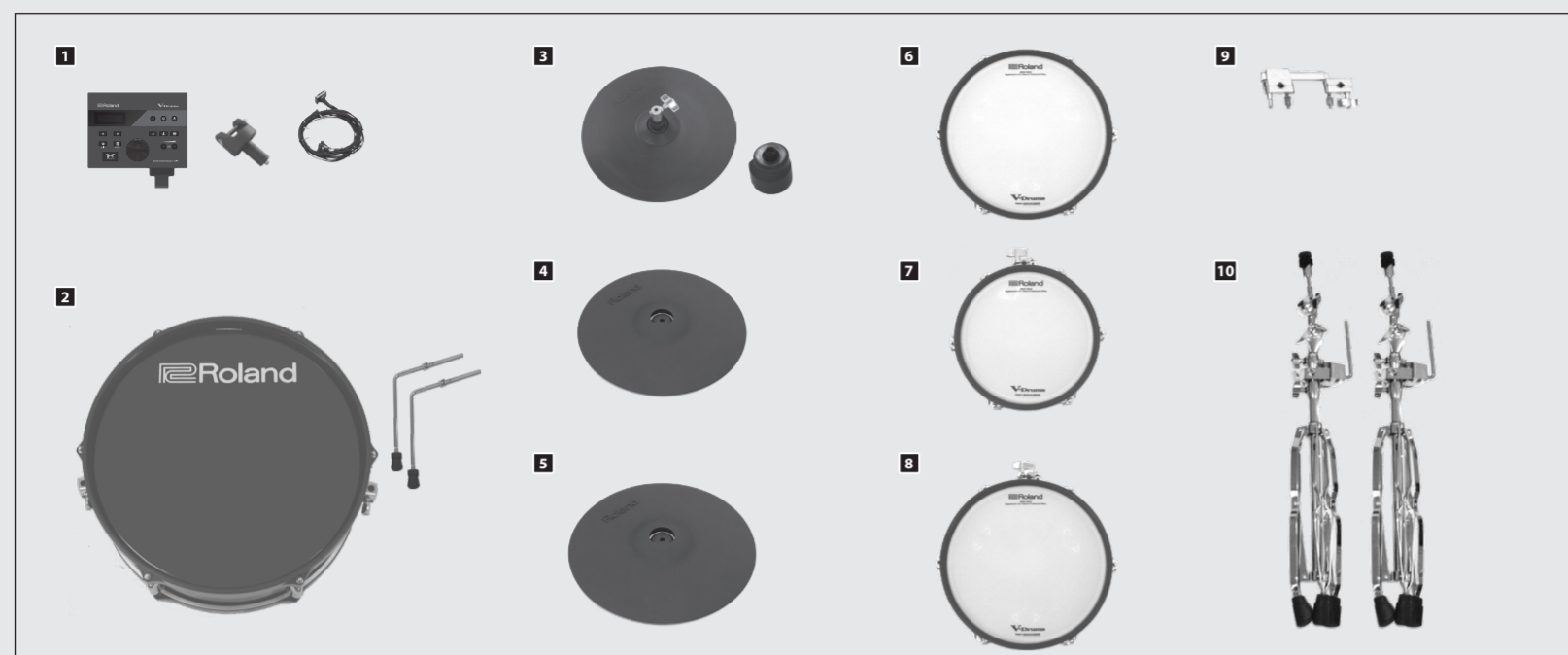
## 1

### Проверьте комплектность

Открыв упаковку, убедитесь, что все перечисленные элементы в наличии. В случае недостачи обратитесь, пожалуйста, к местному дилеру.

- Педаль бас-барабана, стойка хай-хэта и стойка малого барабана в комплект поставки не входят. Используйте имеющиеся в продаже педаль бас-барабана, стойку хай-хэта и стойку малого барабана.
- Барабанный ключ, используемый для закрепления пэдов, находится внутри упаковочной коробки бас-барабана.

#### VAD103 — комплектация



- 1 TD-07 (барабанный звуковой модуль) x 1  
Держатель звукового модуля x 1  
Специальный коммутационный кабель x 1
- 2 KD-180L (бас-барабан) x 1  
Ножи (с замками) x 2
- 3 VH-10 (хай-хэт) x 1
- 4 CY-12C (тарелка крэш 1) x 1
- 5 CY-13R (тарелка райд) x 1
- 6 PDA120LS (малый барабан) x 1
- 7 PDA100L (том 1) x 1
- 8 PDA120L (напольный том) x 1
- 9 APC-10 (универсальное крепление) x 1
- 10 DCS-10 (комбинированная стойка для барабанов) x 2

#### Руководство пользователя

- VAD103 Руководство по установке (данный документ)
- KD-180L Руководство пользователя
- CY-13R / CY-12C Руководство пользователя
- VH-10 Руководство пользователя
- DCS-10 Руководство пользователя
- PDA120LS/PDA120L/PDA100L Руководство пользователя

## 2

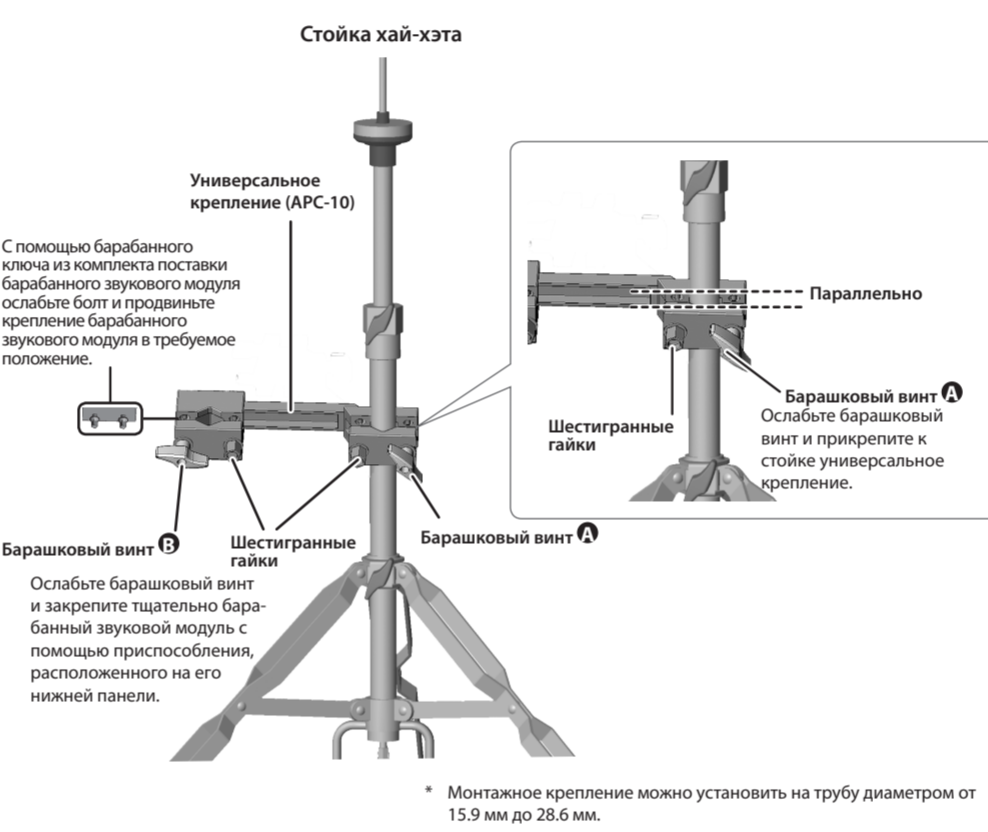
### Соберите стойку

- Наконечники крепления тарелки и держателя тома острые. Обращайтесь с ними аккуратно.
- При сборке и складывании стойки будьте внимательны, не прищипите пальцы.

#### Процедура регулировки

Отрегулируйте стойку как показано на картинке.

Присоедините универсальное крепление к стойке (имеется в продаже) хай-хэта.



#### ЗАМЕЧАНИЕ Стойка

- При установке убедитесь, что тренога стойки достаточно широко открыта. Если тренога раскрыта недостаточно широко, требуемой устойчивости добиться будет невозможно.
- Если штанга тарелки установлена в удлиненное положение, для повышения устойчивости размещайте тарелку непосредственно над одной из ножек треноги.
- При прикреплении тома к держателю тома для повышения устойчивости размещайте том непосредственно над одной из ножек треноги.
- Ослабляя барашковый винт при настройке высоты или угла расположения тома или тарелки будьте внимательны, труба или пэд могут упасть и повредить пальцы. Одной рукой поддерживайте том, трубу или тарелку, а другой поперечным образом ослабляйте барашковый винт.
- Чтобы стойка не опрокинулась и не упала, затягивайте винты как следует. При затягивании барашковых винтов 1 или 6 убедитесь, что части механизма регулировки угла наклона надежно сцеплены друг с другом.

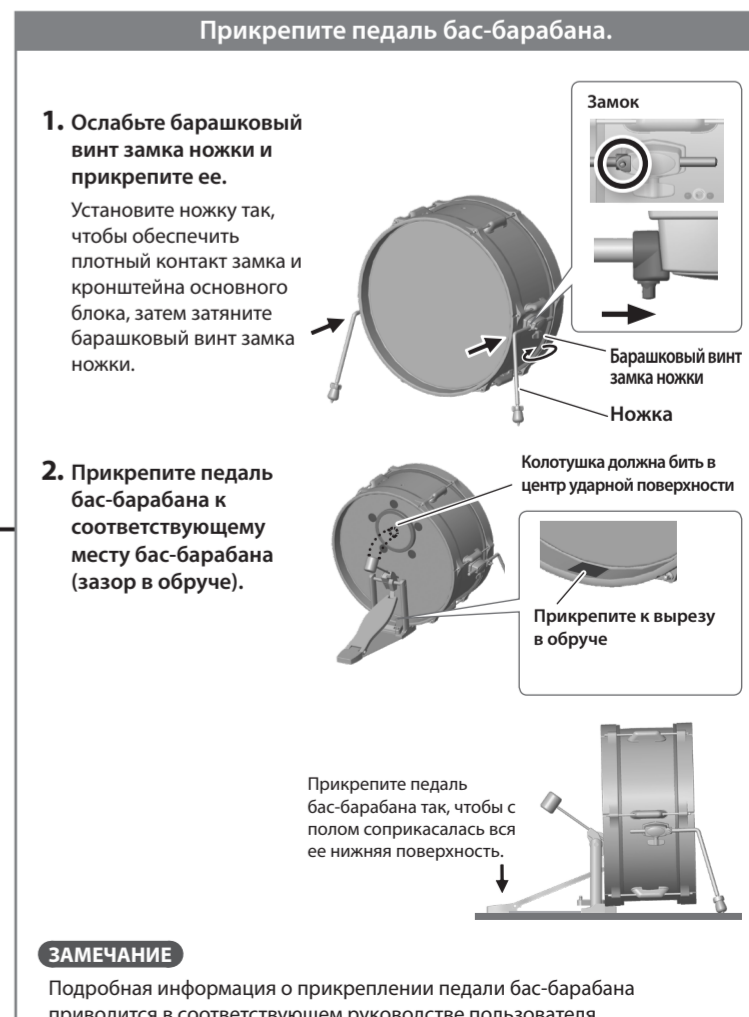
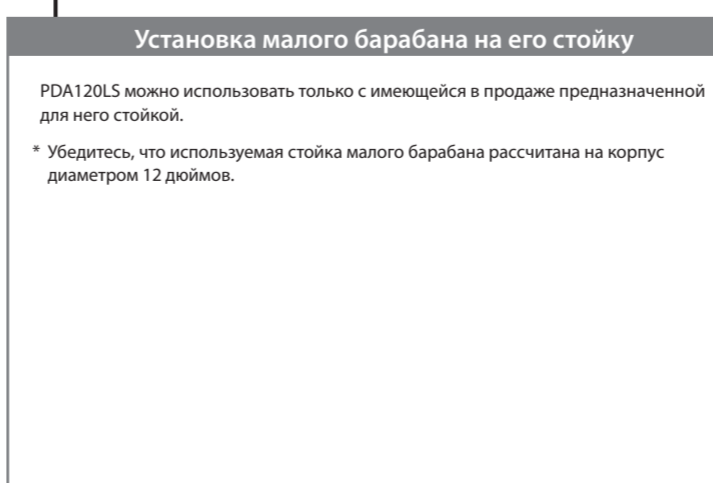
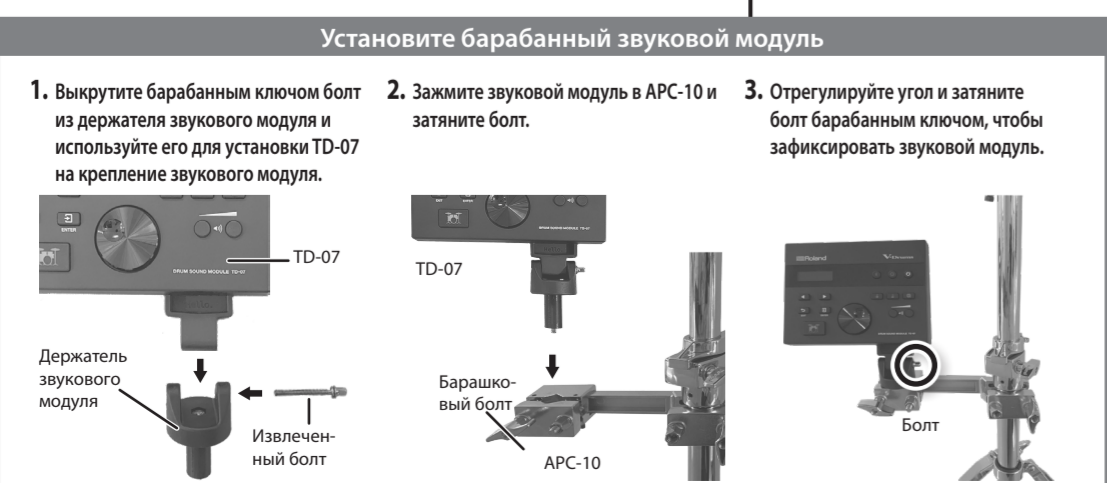
#### ЗАМЕЧАНИЕ Универсальное крепление

- Затягивайте шестигранную гайку согласно диаметру трубы, на которую устанавливается монтажное приспособление. Убедитесь, что при затягивании барашковых винтов 1 и 6 крепление расположено параллельно основному модулю.
- Чтобы стойка не опрокинулась и не упала, затягивайте винты как следует.

## 3

### Прикрепление различных деталей

- При обращении с педалью хай-хэта, бас-барабана и пэдами тарелок будьте внимательны, не прищипите пальцы движущимися деталями. Если установка ударных находится там, где присутствуют дети, взрослые должны присматривать за ними.



#### ЗАМЕЧАНИЕ

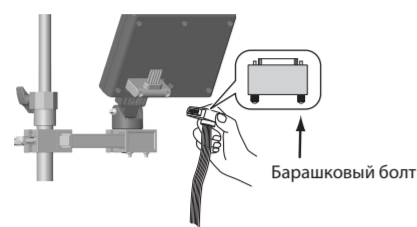
Подробная информация о прикреплении педали бас-барабана приводится в соответствующем руководстве пользователя.

# 4

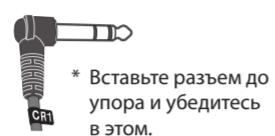
## Подключите пэды к барабанному звуковому модулю

### Процедура подключения

**1.** Подключите специальный кабель к разъему TRIGGER INPUT, расположенному на нижней панели барабанного звукового модуля. Вставьте разъем до упора, затем закрутите колпачки для надежной фиксации.



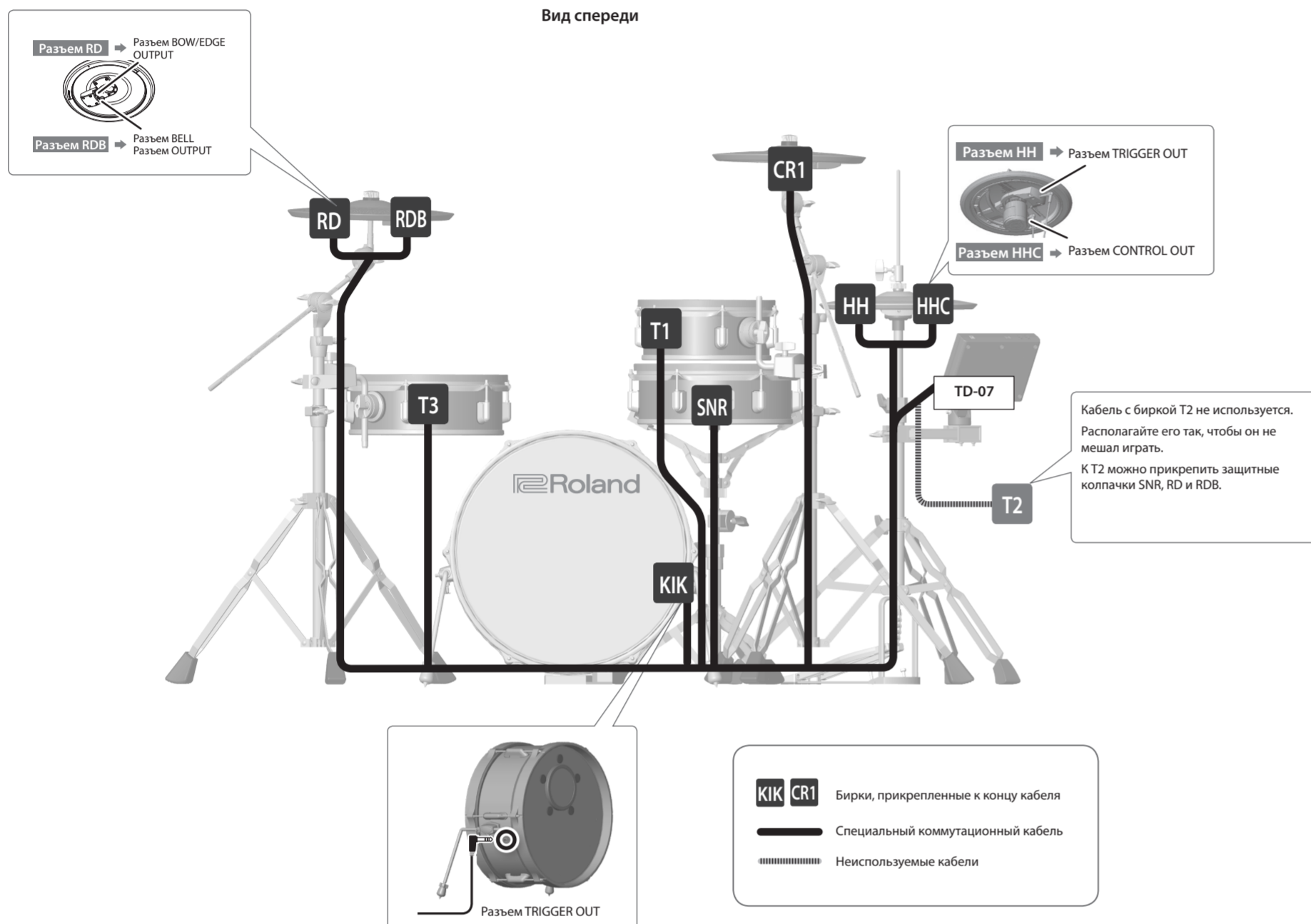
**2.** Бирки, показывающие, к какому пэду необходимо подключить тот или иной разъем, прикреплены к кабелю. Скоммутируйте кабель с разъемом OUTPUT, как показано на рисунке ниже.



**3.** С помощью триггерного кабеля из комплекта поставки скоммутируйте тарелку крэш 2 с разъемом CRASH 2, расположенным на тыльной панели барабанного звукового модуля.



### Вид спереди



# 5

## Подключите блок питания для сети переменного тока и наушники / акустическую систему

Подключите блок питания для сети переменного тока, наушники или акустическую систему как описано в Руководстве пользователя по TD-07.

\* Для предотвращения возникновения сбоев и выхода оборудования из строя, прежде чем приступить к коммутации, устанавливайте громкость в минимум и отключайте питание всех участвующих в этом процессе устройств.



На этом сборка и коммутация завершаются.

■ По окончании коммутации включите питание как описано в Руководстве пользователя по TD-07 и убедитесь, что звук есть.



■ Настройка хай-хэта (VH-10)

Если используется хай-хэт VH-10, после коммутации настройте смещение, используя барабанный звуковой модуль TD-07. Эта настройка требуется для корректной идентификации открытия и закрытия педали.

1 Настройка смещения.

1. Включите питание TD-07 при хай-хэте, полностью отключенном от датчика движения.



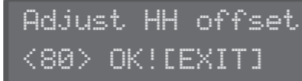
2. Ослабьте фиксирующий винт и позвольте хай-хэту свободно опуститься на блок датчика движения.
3. Нажмите на кнопку [SETUP].
4. Выберите кнопками [PAD] [PAD] и нажмите на кнопку [ENTER].
5. Ударьте по хай-хэту, чтобы выбрать пэд.
6. Кнопками [PAD] [PAD] выберите "Type", затем с помощью колеса — используемый хай-хэт (VH-10).



7. Кнопками [PAD] [PAD] выберите "PAD" и нажмите на кнопку [ENTER].

8. Если на экране появилось "Turn screw L", поверните винт регулировки зазора против часовой стрелки. Если на экране появилось "Turn screw R", поверните его по часовой стрелке.

После того как значение в левом нижнем углу экрана приблизится к 80 и появится сообщение "OK!", настройку можно будет считать завершенной.



9. Затяните фиксирующий винт, чтобы хай-хэт открывался настолько, насколько вам это удобно.

10. Нажмите на кнопку [DRUM KIT] (DRUM KIT), чтобы вернуться на экран DRUM KIT.

**ЗАМЕЧАНИЕ**

Правильное расположение хай-хэта. Логотип "Roland" на противоположной от музыканта стороне

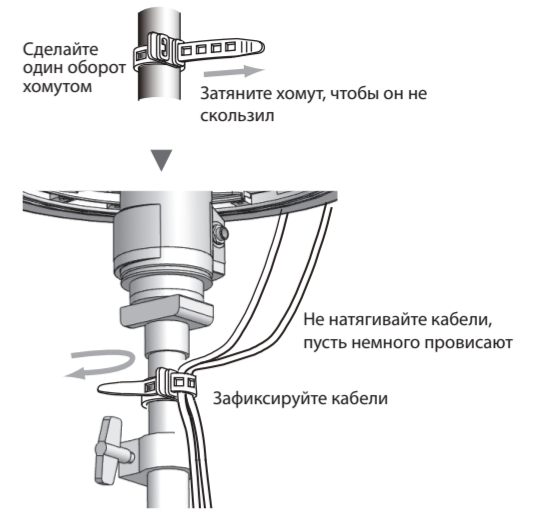


Если трудно извлечь звук закрытого хай-хэта, вращайте винт регулировки смещения по направлению к "ЗАКРЫТЬ".  
Если трудно извлечь звук открытого хай-хэта, вращайте винт регулировки смещения по направлению к "ОТКРЫТЬ".  
\* Если при сильных ударах звук прерывается, вращайте винт регулировки смещения по направлению к "ОТКРЫТЬ".

**Ссылка**

Подробности описаны в руководстве пользователя по VH-10.

Закрепление кабелей



**ЗАМЕЧАНИЕ**

- При интенсивном использовании расцветка пэдов может измениться. Это никоим образом не сказывается на их функциональности.
- Если фиксатор хай-хэта отсоединился от него, ознакомьтесь с соответствующей информацией в руководстве по VH-10.

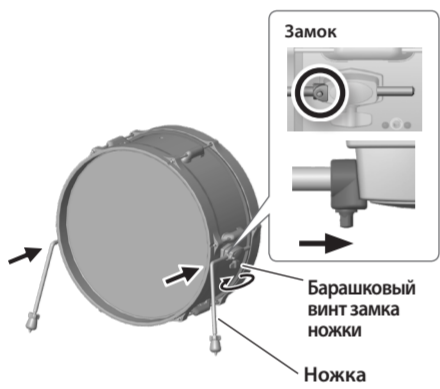
■ Бас-барабан (KD-180L)

1 Прикрепление ножек

1. Ослабьте барашковый винт замка ножки и прикрепите ее.

Установите ножку так, чтобы обеспечить плотный контакт замка и кронштейна основного блока, затем затяните барашковый винт замка ножки.

\* Рекомендуется устанавливать замок так, как это было сделано на заводе. Это позволяет устанавливать ножки на рекомендуемую длину и под рекомендуемым углом наклона.



2. Отрегулируйте оконечники ножек (шип / резиновая часть) согласно поверхности, на которую устанавливается бас-барабан.

Шип	Мягкий пол Ковер и т.д.
Резиновая часть	Жесткий пол Деревянный настил, бетон и т.д.

Если ослабить гайку ножки и вращать резиновую часть, чтобы она поднялась, оголится шип. Затяните гайку ножки, чтобы зафиксировать оконечник.

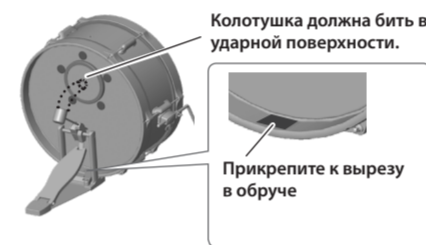


- \* Шип на конце острый, обращайтесь с ним аккуратно.
- \* Если шип оголен, при установке на деревянный пол он может повредить последний. При работе на деревянном полу оконечники должны быть резиновыми.

2 Монтаж педали бас-барабана

1. Прикрепите педаль бас-барабана к соответствующему месту бас-барабана (зазор в обрубке).

Расположите педаль бас-барабана таким образом, чтобы колотушка била в центр ударной поверхности, затем прикрепите педаль бас-барабана к VAD103.



\* Допускается использование имеющихся в продаже колотушек различных типов, включая войлочные, пластиковые и деревянные. Однако при использовании войлочной колотушки на ударной поверхности могут остаться следы.

**ЗАМЕЧАНИЕ**

- Закрепите должным образом педаль бас-барабана и KD-180L.
- Соблюдайте осторожность, не зажмите пальцы.

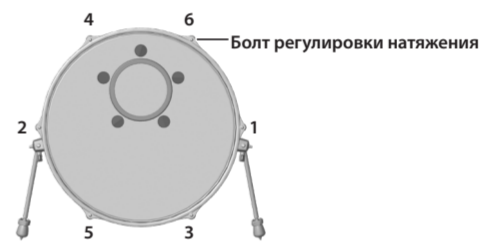
3 Настройка натяжения мембраны

Прежде чем начать играть на бас-барабане, настройте натяжение мембраны. Меняя силу натяжения мембраны, можно отрегулировать отскок колотушки.

1. Закручивайте (откручивайте) болты понемногу в порядке, указанном на рисунке.

\* Если закрутить только один какой-нибудь болт, добиться равномерного натяжения не удастся, отскок будет ненатуральным, кроме того, могут возникнуть неисправности.

2. Добейтесь равномерного натяжения мембраны.



**ЗАМЕЧАНИЕ**

Сила натяжения мембраны воздействует только на отскок, не влияя на высоту звука, как в акустическом барабане.

Высота звука настраивается за счет редактирования настроек в звуковом модуле.

**Ссылка**

Подробная информация о бас-барабане приведена в руководстве пользователя по KD-180L.

■ Малый барабан (PDA120LS)

■ Том (PDA120L / PDA100L)

Настройка натяжения мембраны

1. Затягивайте настроечные болты понемногу в порядке, показанном на рисунке.

Рекомендуется натягивать мембрану немного сильнее, чем при работе с акустическим барабаном.

2. Проверив отскок палочки от пэда, произведите точную настройку силы натяжения мембраны.

\* Если закрутить только один какой-нибудь болт, добиться равномерного натяжения будет невозможно, отскок будет ненатуральным, кроме того, могут возникнуть неисправности.



**ЗАМЕЧАНИЕ**

Сила натяжения мембраны воздействует только на отскок, не влияя на высоту звука, как в акустическом барабане.

Высота звука настраивается за счет редактирования настроек в звуковом модуле ударных.

**Ссылка**

Подробная информация о томах приведена в руководствах пользователя по PDA120LS/PDA120L/PDA100L.

■ Тарелка крэш (CY-12C)

■ Тарелка райд (CY-13R)

Закрепление кабелей



Следите за тем, чтобы этот маленький пластиковый крючок находился в зоне видимости.

Обмотайте хомут кабеля вокруг стойки и затяните, чтобы он не проскальзывал.



**Ссылка**

Подробная информация о бас-барабане приведена в руководстве пользователя по CY-13R/CY-12C.

**ЗАМЕЧАНИЕ**

При интенсивном использовании расцветка пэдов может измениться. Это никоим образом не сказывается на их функциональности.

\* В зависимости от того как ударные настроены и как на них играют, некоторые пэды могут срабатывать без удара по ним, или же при ударе по двум пэдам одновременно срабатывать будет только один. В этом случае нажмите на кнопку [SETUP] звукового модуля, выберите сначала "PAD", затем — "ADVANCED" и настройте параметр "XtkCancel". Подробности описаны в Руководстве пользователя по TD-07.

## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

### INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About WARNING and CAUTION Notices

	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The  symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The  symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The  symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

#### ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

### ВНИМАНИЕ

Не используйте и не храните устройство там, где оно может подвергнуться воздействию

- Экстремальных температур (например, солнечный свет в закрытом автомобиле, нагревательные приборы, верхняя часть излучающей тепло аппаратуры); или
- Влажности (например, ванные комнаты, мокрый пол); или
- Пара или дыма; или
- Агрессивной соленой среды; или
- Дождя; или
- Пыли или песка; или
- Сильных вибрации и тряске; или
- Перегрева вследствие плохой вентиляции.



Используйте только рекомендуемую стойку

Устройство разрешается использовать только с рекомендованной стойкой компании Roland.



Не размещайте в неустойчивом месте

Используйте стойку, рекомендованную компанией Roland. Следите, чтобы она не наклонялась и не шаталась. Если устройство располагается не на стойке, следите за тем, чтобы поверхность, на которую оно установлено, располагалась горизонтально и не шаталась.



Используйте только входящий в комплект поставки блок питания для сети переменного тока. Подключайте блок питания к розетке с напряжением, на которое он рассчитан

Используйте только блок питания, поставляемый с устройством. Также убедитесь, что напряжение сети соответствует входному напряжению, указанному на корпусе блока питания для сети переменного тока. Другие блоки питания для сети переменного тока могут использовать противоположную полярность или предназначаться для работы с напряжением другого номинала. Поэтому можно получить удар током, или устройство может начать работать со сбоями или выйти из строя.



### ВНИМАНИЕ

Следите за детьми

Если устройство используется там, где присутствуют дети, или устройство используется непосредственно детьми, необходимо осуществлять за ними строгий контроль.

Не роняйте устройство и не подвергайте сильному удару

В противном случае устройство может выйти из строя или начать работать со сбоями.



### ОПАСНО

Используйте только рекомендуемую стойку (стойки)

Это устройство должно использоваться со стойками конкретных моделей (DCS-10) и универсальным монтажным креплением (APC-10), произведенными компанией Roland. При использовании других стоек устройство может упасть или опрокинуться, что чревато получением травм.

Прежде чем использовать стойку, убедитесь, что это безопасно

Даже при соблюдении всех изложенных в руководстве пользователя инструкций при определенном стечении обстоятельств устройство может упасть со стойки или сама стойка опрокинется. Пожалуйста, уделяйте самое пристальное внимание безопасной эксплуатации устройства.

Прокладывайте кабели так, чтобы они не скручивались

Если кто-нибудь зацепится за кабель, он может уронить устройство и получить в результате травму.

Не садитесь на устройство и не ставьте на него тяжелые предметы

В противном случае оно может опрокинуться или упасть и причинить травму.



### ОПАСНО

Прежде чем переместить устройство в другое место, отсоедините от него все подключенные к нему кабели

В противном случае могут возникнуть повреждения или неисправности.

Меры предосторожности при перемещении устройства

В случае необходимости перемещения инструмента из одного места в другое принимайте во внимание изложенные ниже рекомендации. Поднимайте и переносите устройство как минимум вдвоем. Переносите устройство аккуратно, не наклоняя. Держите устройство крепко, чтобы не получить травму и не повредить его.

- Следите за тем, чтобы винты барашковые винты были всегда должным образом затянуты. Если они ослабли, немедленно закрутите их.
- Отсоедините кабель питания.
- Отсоедините все кабели, которыми устройство коммутировано с внешним оборудованием.
- Отсоедините педаль бас-барабана.
- Отсоедините коммутационный кабель бас-барабана.
- Отсоедините коммутационный кабель педали хай-хэта.

Будьте внимательны, не прищипите пальцы

При манипуляциях с подвижными частями перечисленных ниже механизмов будьте внимательны, не прищипите пальцы. Если устройство используют дети, необходим контроль взрослых за ними.

- Стойки
- Педали
- Барашковые винты
- Педаль для управления хай-хэтом
- Педаль бас-барабана
- Нижняя сторона пзда тарелки (см. рисунок)

Храните мелкие детали вне зоны досягаемости детей

Храните перечисленные ниже детали вне зоны досягаемости детей, чтобы они случайно не проглотили их.

Входящие в комплект поставки детали

- Хомут для кабеля
- Барабанный ключ

Съемные детали:

- Винты
- Шайбы
- Болты
- Фетровые шайбы
- Пружины
- Барашковые винты
- Защитные колпачки для специального коммутационного кабеля



## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

### Размещение

- В зависимости от материала и температуры поверхности, на которой стоит устройство, его резиновые ножки могут изменить цвет или испортить поверхность.

### Дополнительные меры предосторожности

- При работе с кнопками, слайдерами и другими регуляторами, а также разъемами, не применяйте чрезмерных усилий. Это может привести к неисправностям.
- Ни в коем случае не ударяйте по дисплею и не давите на него.
- Конструкция инструмента ориентирована на минимизацию громкости посторонних звуков при игре на нем. Однако звук может передаваться через стены и потолки в большей степени, чем кажется. Поэтому необходимо уделять этому аспекту особое внимание, чтобы не нарушать покой окружающих.
- При утилизации упаковочной коробки или прокладочного материала, в который было упаковано данное устройство, необходимо соблюдать правила утилизации отходов, действующие в вашем регионе.
- Резиновая часть ударной поверхности для поддержания работоспособности обработана специальным защитным веществом. Со временем это вещество может проступить на поверхности в виде белых пятен или появиться в местах, в которых по пазу ударили во время тестирования. На звук и функциональность устройства это никак не влияет. Так что его можно использовать без каких бы то ни было ограничений.

- При интенсивном использовании расцветка пэдов может измениться. Это никоим образом не сказывается на их функциональности.
- Технические характеристики приведены на момент публикации данного документа. Более актуальная информация находится на сайте компании Roland.

### Авторские права

- Права на все данные, содержащиеся в приборе (данные волновых форм, данные стилей, данные паттернов аккомпанемента, данные фраз, зачиленные аудиофрагменты и изображения), принадлежат Roland Corporation.
- Приобретение данного прибора НЕ дает права на использование этих данных для создания, демонстрации, записи и распространения оригинального аудиоматериала.
- Приобретение данного прибора НЕ дает права на распространение приведенных выше данных в оригинальной или модифицированной форме на любых носителях или по интернету.
- ASIO — торговая марка и программное обеспечение Steinberg Media Technologies GmbH.
- Устройство использует eParts, интегрированное программное обеспечение компании eSOL Co., Ltd. eParts — торговая марка eSOL Co., Ltd., Япония.
- Торговая марка и лого Bluetooth® — торговые марки, зарегистрированные Bluetooth SIG, Inc. Компания Roland использует эти знаки согласно лицензии.
- Устройство использует исходный код µT-Kernel согласно лицензии T-License 2.0, предоставленной T-Engine Forum (www.tron.org).

- Roland и V-Drums — зарегистрированные торговые марки или торговые марки Roland Corporation в США и/или других странах.
- Все названия компаний и продуктов, упомянутые в данном документе, являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих владельцев.



## Roland Service Centers and Distributors

When you need repair service, access this URL and find your nearest Roland Service Center or authorized Roland distributor in your country.

<http://roland.cm/service>

